

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 25.01.2018

Numero versione 4

Revisione: 25.01.2018

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** illbruck AA300
- **Articolo numero:** A-I-AA300
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Sapone lubrificante
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  
tremco illbruck Productie B.V.  
Vlietskade 1032, 4241 WC Arkel  
T: +31 (0) 183568000, F: +31 (0) 183568100  
msds@tremco-illbruck.com
- **Informazioni fornite da:**  
tremco illbruck S.A.S.  
Valparc - Oberhausbergen CS73003, F - 67033 Strasbourg, Cedex 2  
T: +33 (0) 971001420, F: +33 (0) 388761556  
www.tremco-illbruck.com, info-fr@tremco-illbruck.com
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**  
Durante l'orario d'ufficio: Tel. +33 (0) 971001824. Fuori orario d'ufficio: Si prega di contattare il proprio chiamata d'emergenza nazionale.

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Skin Irrit. 2            H315 Provoca irritazione cutanea.  
Eye Dam. 1            H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
Aquatic Chronic 3    H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
- **Pittogrammi di pericolo**



GHS05

- **Avvertenza** Pericolo
- **Contiene:**  
Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts  
Sodium C14-C17 alkyl sec sulfonate  
Amides, coco, N,N-bis(hydroxyethyl)
- **Indicazioni di pericolo**  
H315 Provoca irritazione cutanea.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.01.2018

Numero versione 4

Revisione: 25.01.2018

**Denominazione commerciale: illbruck AA300**

(Segue da pagina 1)

- **Consigli di prudenza**

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

- **2.3 Altri pericoli**

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.

- **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Miscele**

- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

|                                                                           |                                                                                                                          |        |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CAS: 68891-38-3<br>NLP: 500-234-8<br>Reg.nr.: 01-2119488639-16-xxxx       | Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts<br>Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412  | 5-<10% |
| CAS: 97489-15-1<br>Numeri CE: 307-055-2<br>Reg.nr.: 01-2119489924-20-xxxx | Sodium C14-C17 alkyl sec sulfonate<br>Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412 | 1-<5%  |
| CAS: 68603-42-9<br>EINECS: 271-657-0                                      | Amides, coco, N,N-bis(hydroxyethyl)<br>Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315                    | 1-<5%  |

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

- **Indicazioni generali:** Allontanare dal luogo di pericolo e sdraiare a terra le persone da soccorrere.

- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

- **Contatto con la pelle:**

Lavare immediatamente con acqua.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

- **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

- **Ingestione:**

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Se il dolore persiste consultare il medico.

- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Indicazioni per il medico:** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Pericoli** Non sono disponibili altre informazioni.

- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 25.01.2018

Numero versione 4

Revisione: 25.01.2018

**Denominazione commerciale: illbruck AA300**

(Segue da pagina 2)

**SEZIONE 5: Misure antincendio**

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Non necessario.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature, cave o cantine.  
Diluire abbondantemente con acqua.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

\*

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

(continua a pagina 4)

IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.01.2018

Numero versione 4

Revisione: 25.01.2018

**Denominazione commerciale: illbruck AA300**

(Segue da pagina 3)

- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
- **Maschera protettiva:** Non necessario.
- **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

- **Materiale dei guanti**  
Gomma nitrilica  
Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,4$  mm
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta

- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- **Indicazioni generali**

- **Aspetto:**

**Forma:**

Liquido

**Colore:**

In conformità con la denominazione del prodotto

- **Odore:**

Caratteristico

- **Soglia olfattiva:**

Non definito.

- **valori di pH a 20 °C:**

7

- **Punto di fusione/punto di congelamento:**

Non definito.

- **Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:**

Non definito.

- **Punto di infiammabilità:**

&gt;100 °C

- **Infiammabilità (solidi, gas):**

Non applicabile.

- **Temperatura di decomposizione:**

Non definito.

- **Temperatura di autoaccensione:**

Prodotto non autoinfiammabile.

- **Proprietà esplosive:**

Prodotto non esplosivo.

- **Limiti di infiammabilità:**

**Inferiore:**

Non definito.

**Superiore:**

Non definito.

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.01.2018

Numero versione 4

Revisione: 25.01.2018

**Denominazione commerciale: illbruck AA300**

(Segue da pagina 4)

|                                                          |                                          |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| · <b>Tensione di vapore:</b>                             | Non definito.                            |
| · <b>Densità a 20 °C:</b>                                | 1 g/cm <sup>3</sup>                      |
| · <b>Densità relativa</b>                                | Non definito.                            |
| · <b>Densità di vapore:</b>                              | Non definito.                            |
| · <b>Velocità di evaporazione</b>                        | Non definito.                            |
| · <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>            | Completamente miscibile.                 |
| · <b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:</b> | Non definito.                            |
| · <b>Viscosità:</b>                                      |                                          |
| <b>Dinamica:</b>                                         | Non definito.                            |
| <b>Cinematica:</b>                                       | Non definito.                            |
| · <b>9.2 Altre informazioni</b>                          | Non sono disponibili altre informazioni. |

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**68891-38-3 Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts**

|         |      |                         |
|---------|------|-------------------------|
| Orale   | LD50 | 4.100 mg/kg (unknown)   |
| Cutaneo | LD50 | >10.000 mg/kg (unknown) |

**97489-15-1 Sodium C14-C17 alkyl sec sulfonate**

|         |      |                        |
|---------|------|------------------------|
| Orale   | LD50 | >500 mg/kg (unknown)   |
| Cutaneo | LD50 | >2.000 mg/kg (unknown) |

**68603-42-9 Amides, coco, N,N-bis(hydroxyethyl)**

|         |      |                         |
|---------|------|-------------------------|
| Orale   | LD50 | >10.000 mg/kg (unknown) |
| Cutaneo | LD50 | >10.000 mg/kg (unknown) |

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Provoca irritazione cutanea.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Provoca gravi lesioni oculari.

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.01.2018

Numero versione 4

Revisione: 25.01.2018

**Denominazione commerciale: illbruck AA300**

(Segue da pagina 5)

- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### · 12.1 Tossicità

##### · Tossicità acquatica:

##### **68891-38-3 Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts**

|           |                          |
|-----------|--------------------------|
| LC50      | 7,1 mg/L (fish)          |
| EC50/48 h | 7,2 mg/L (daphnia magna) |
| EC50/72 h | 27 mg/L (algae)          |

##### **97489-15-1 Sodium C14-C17 alkyl sec sulfonate**

|           |                           |
|-----------|---------------------------|
| LC50      | >1 mg/L (fish)            |
| EC50/48 h | 9,81 mg/L (daphnia magna) |
| EC50/72 h | >61 mg/L (algae)          |

##### **68603-42-9 Amides, coco, N,N-bis(hydroxyethyl)**

|           |                          |
|-----------|--------------------------|
| LC50      | 5,7 mg/L (fish)          |
| EC50/48 h | 1,2 mg/L (daphnia magna) |
| EC50/72 h | 5,6 mg/L (algae)         |

- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:** Generalmente non pericoloso
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 25.01.2018

Numero versione 4

Revisione: 25.01.2018

**Denominazione commerciale: illbruck AA300**

(Segue da pagina 6)

**· Catalogo europeo dei rifiuti**

|           |                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------|
| 20 01 29* | detergenti contenenti sostanze pericolose         |
| HP 4      | Irritante - Irritazione cutanea e lesioni oculari |
| HP 14     | Ecotossico                                        |

**· Imballaggi non puliti:**

- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

**· 14.1 Numero ONU**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

**· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

**· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Classe** non applicabile

**· 14.4 Gruppo di imballaggio**

· **ADR, IMDG, IATA** non applicabile

**· 14.5 Pericoli per l'ambiente:**

· **Marine pollutant:** No

· **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.

**· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Non applicabile.

· **UN "Model Regulation":**

non applicabile

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

**· 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 16 dicembre 2008

REGOLAMENTO (CE) N. 1907/2006 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 18 dicembre 2006

REGOLAMENTO (UE) 2015/830 DELLA COMMISSIONE del 28 maggio 2015

· **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3

**· Disposizioni nazionali:**
**· Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**

· **Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamento REACH, articolo 57**  
Non applicabile.

(continua a pagina 8)

\*

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 25.01.2018

Numero versione 4

Revisione: 25.01.2018

**Denominazione commerciale: illbruck AA300**

(Segue da pagina 7)

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

**Frasi rilevanti**

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

Eye Dam. 1: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2

Aquatic Chronic 3: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 3

**\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT